

Présentation au séminaire du CLILLAC-ARP le 11/04/2022

« Que deviennent les genres de discours lorsqu'ils migrent sur Internet ? Étude diachronique de deux genres en architecture »

Claire Kloppmann-Lambert (SeSylia/PRISME, Université Sorbonne Nouvelle)

Dans cette présentation, je m'intéresse à l'évolution des genres spécialisés lorsqu'ils migrent du format papier au format numérique. Je souhaite plus précisément comparer deux genres spécialisés du domaine de l'architecture : les **descriptions de projet** d'une part, publiées dans les brochures papier puis en ligne sur le site des agences pour que celles-ci puissent promouvoir leurs derniers projets, et les **critiques d'architecture** de l'autre, publiées dans les revues spécialisées d'architecture puis sur le site des revues afin d'évaluer certains projets architecturaux récents. Le premier genre est donc un genre externe à la communauté, à destination de clients potentiels, et le second genre est un genre interne à la communauté, à destination de la communauté des architectes.

J'ai constitué à cet effet plusieurs corpus spécialisés en anglais : un corpus de descriptions de projet publiées entre 1970 et 1995 dans les brochures papier et un corpus de descriptions de projet plus récentes publiées en ligne entre 1996 et 2020, un corpus de critiques d'architecture publiées entre 1970 et 1995 dans les revues papier et un corpus de critiques d'architecture plus récentes publiées sur le site des revues entre 1996 et 2020. L'objectif est de déterminer si le milieu des années 1990, moment où ces deux genres migrent en ligne, est un moment de rupture pour ces genres de discours.

Au cours de cette présentation, nous analyserons les spécificités de chaque corpus et quelques évolutions notables sur le plan de la production et de la réception des deux genres, sur le plan de leur structure en *moves* et *steps* (Swales 1990), sur le plan multimodal (Amare et Manning 2016) et sur le plan linguistique. Pour l'analyse linguistique, nous employons des concordanciers et des outils textométriques tels Antconc et T XM et une approche inductive ou *corpus-based* (Gledhill et Kübler 2016).

Nous concluons sur l'impact d'Internet sur ces genres de discours spécialisés et identifions d'autres facteurs (socio-professionnels, économiques, etc.) qui modifient les genres en profondeur. Nous analyserons notamment la présence croissante de la promotion dans les genres de discours et l'égalisation des rapports entre l'auteur et le récepteur à l'œuvre dans ces genres numériques.

Amare, N. et Manning, A. (2016). *A unified theory of information design: Visuals, text and ethics*. Londres : Routledge.

Gledhill, C. J. et Kübler, N. (2016). What can linguistic approaches bring to English for Specific Purposes? *ASp. la revue du GERAS*, (69), 65-95.

Swales, J. M. (1990). *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge : Cambridge University Press.